

Виходячи з усього, перерахованого вище, можна вважати Інтернет дискурс перспективним напрямком дослідження з точки зору лінгвістики та лексикології, адже стрімкий розвиток технологій в майбутньому може зробити його провідним засобом спілкування.

ЛІТЕРАТУРА

1. Abusa'aleek A. Internet Linguistics: A Linguistic Analysis of Electronic Discourse as a New Variety of Language. International Journal of English Linguistics 5(1). January 2015. P. 135–145.
2. Crystal D. Language and the Internet. Cambridge University Press, 2006. 272 p.
3. Sun Hong-mei. A Study of the Features of Internet English from the Linguistic Perspective. Studies in Literature and Language Vol. 1, No. 7, 2010.P. 98-103
4. Trede J. Language Variation and the Internet. A New English?, Munich, GRIN Verlag, 2013. P. 24.

Козлова А. О.

група 2ГМЛА (Бердянський державний педагогічний університет)
Науковий керівник – канд. філол. наук, доцент Боговін О. В.

СЕМІОТИЧНИЙ АНАЛІЗ КАЗКОВИХ ЕЛЕМЕНТІВ ПОВІСТІ «КРИХІТКА ЦАХЕС НА ПРИЗВИСЬКО ЦИНОБЕР» Е. ГОФМАНА

Казка – це літературний жанр, який часто стає першим у нашому житті, проте твір Е. Гофмана «Крихітка Цахес на прізвисько Цинобер» далеко не схожий на більшість тих казок, що ми звикли читати в дитинстві. Видатний німецький письменник, представник пізнього романтизму, тісно пов'язав у своїй повісті фантастичне з реальним, що ми збираємося дослідити у своїй роботі, використовуючи семіотичну методологію. Теоретичні основи семіотики заклав швейцарський учений Фердинанд де Соссюр, класиками ж семіотичного аналізу вважають Юрія Лотмана та Умберто Еко.

Актуальність роботи зумовлена відсутністю наукових доробок семіотичного характеру на основі повісті Гофмана «Крихітка Цахес на прізвисько Цинобер». Метою дослідження є аналіз казкових елементів тексту через призму семіотичного дискурсу та визначення їх функцій у творі.

Повість пронизана вічним казковим мотивом – зіткненням добра і зла. Образ Бальтазара – відомого нам поета, представника ентузіастів світу Гофмана – набуває конотації представника добра у повісті. На противагу йому постає образ головного антагоніста вигаданої країни – Цахеса, що набуває значення зла.

Не можна уявити собі казку, в якій немає доброго чарівника. У нашому випадку їх аж двоє – фея Розабельверде і маг Проспер Альпанус. Панна Рожа-Гожа стає «винуватицею» всіх подій, що надалі відбуваються у казці: проявляючи доброту, вона широко бажає допомогти бідному потворному малюкові, не шкодуючи для нього чар, що і призводить до надалі описаних у творі наслідків. Проспер – чаклун, який розплутує клубок похмурих подій в королівстві, допомагаючи Бальтазарові перемогти Цинобера. Його перша поява перед поетом просякнута казковою простотою і магічністю:

«Недалеко від них їхав лісом чоловік, майже по-китайському зодягнений, тільки на голові в нього був тишиний берет із гарним плюмажем. Карета його була подібна до розтуленої мушлі з блискучого кришталю, двоє високих коліс, здавалося, теж були зроблені з того самого матеріалу. Коли вони крутилися, то лунали чарівні звуки гармонії, які наші друзі й почули ще здалеку. Два сніжно-білих однорога в золотій упряжці везли карету, де замість візника був золотий фазан, що держав у дзьобі золоті віжки. А ззаду сидів великий золотий жуук, який, здавалось, махаючи крильми, навівав на дивного чоловіка в мушлі прохолоду.» [1, 42]

Як висновок, ми бачимо, що функції цих дійових осіб є фундаментальними елементами казки. Вони постають як знаки-індекси: їх поява є обов'язковою причиною якогось магічного втручання, що так чи інакше стає разючим наслідком (поворотом) подій у творі.

Чарівні перетворення можна вважати провідною казковою рисою повісті. Головним є зовнішнє перевтілення малого, нікчемного Цахеса у видатного і шанованого всіма Цинобера. Окрім цього, наявна ще низка інших магічних трансформацій. Наприклад, Бальтазар і Фабіан зустрічають у саду мага жаб, які обертаються на людей:

«— Ходімо вже, ходімо,— з жахом промурмотів Бальтазар, що добре бачив, як жаба перекинулася у стару жінку. Один лиш погляд у куці переконав його, що й друга жаба, перекинувшись у маленького чоловічка, ретельно взялася виполовати бур'ян.» [1, 48]

Метаморфози, описані Гофманом, у даному випадку є символами сліпоти суспільства до справжньої суті речей, що відбуваються навколо нього. Тобто, мають дидактичний задум і виконують виховну функцію.

Тісний зв'язок з героями твору мають і магічні предмети. Вони супроводжують їх протягом всієї казки: гребінець феї, зачаровані книжки, кавник, сюртук з короткими рукавами, три волосинки...

«Візьми це маленьке відшліфоване скельце, підійди близько до малого Цинобера, де б ти його не зустрів, пильно подивись через це скельце на його голову і виразно побачиши, як три червоних волоски окремо від решти тягнуться через його голову. Міцно схопи їх, не зважай на пронизливий котячий вереск, який він зчинить, вирви разом усі три і там же, на місці, спали.» [1, 70]

Як відомо, число три широко використовується як знак-символ, означаючи святість, шану, витонченість, гармонію, досконалість – тобто, звертаючись до твору, всі ті риси, які бачили люди в Цахесі. Вогонь у творі відіграє функцію очищення душі.

Жіночий образ твору – Кандіда – є уособленням казкового мотиву зачарованої і викраденої нареченої. Вона є символом чистої невинності у казці, тільки чари змусили її згодитися на одруження з Цинобером. Дівчина постає образом принцеси, бо саме заради неї Бальтазар так боровся зі злом, не дозволивши, щоб його кохана дісталася комусь іншому.

«— Кохаю,— відповів Бальтазар,— як не кохати такого ангела, такої чудової дівчини? Кохаю від щирого серця, з усією пристрасстю, яка тільки може вибухнути в молодечих грудях! І знаю, ах, добре знаю, що й Кандіда мене кохає, тільки проклятуці чари обплутали її, але скоро я порву відьмакові пута, скоро знищу страховисько, яке її, бідолашну, морочить.» [1, 82]

Таким чином, аналізуючи повість «Крихітка Цахес на прізвисько Цинобер» ми можемо визначити провідні казкові мотиви, які використав автор. Досліджуючи їх та головні образи твору, ми змогли виявити різноманітні семіотичні елементи, а саме: конотації добра і зла, знаки-індекси, магічні та числові символи.

ЛІТЕРАТУРА

1. Гофман Е. Т. Крихітка Цахес на прізвисько Цинобер : новела. Тернопіль : Навчальна книга – Богдан, 2017. 208 с.

Кострикіна К.Ю.

група 111–М (Херсонський державний університет)

Науковий керівник – канд. філол. наук, доцент Валусєва І. В.

ВАЖЛИВІСТЬ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ В ПОЧАТКОВІЙ ШКОЛІ НА ОСНОВІ РІДНОЇ МОВИ

Граматична структура мови раціональну систему яка є точним відображенням сприйняття людської дійсності. Власне це як алгоритм роботи мозку який зафіксований у суфіксах, закінченнях, допоміжних дієсловах та інших елементах мови. З цього випливає, що граматику необхідно уявляти у вигляді логічної і простої системи в тому вигляді, в якому вона утворюється у свідомості носіїв мови. Бездумне застосування правил рідної мови може призвести до конструювання неправильних висловлювань іноземною мовою [3].